

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Hebammenverband
<b>Band:</b>	78 (1980)
<b>Heft:</b>	2
<b>Artikel:</b>	Un instrument bien connu
<b>Autor:</b>	Rost, Christine
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-951148">https://doi.org/10.5169/seals-951148</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Responsable de la partie française:  
Christine Rost

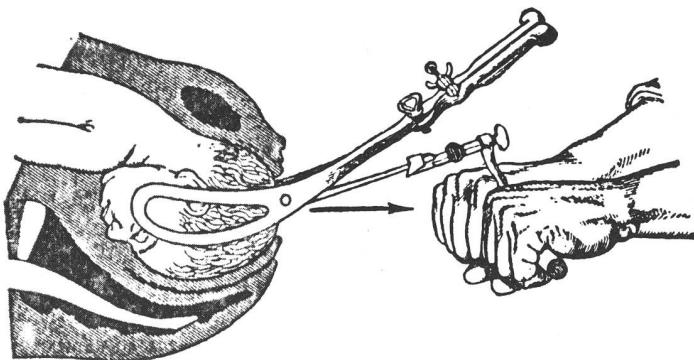
Viele Hebammen arbeiten mit dem Arzt zusammen, auch jene, die für sich allein tätig sind, stehen mit einem Arzt in Verbindung, damit sie ihn im Bedarfsfall heranziehen können.

Sharon Johnson weist in einer Studie darauf hin, dass man unterscheiden müsse, ob eine Hebammme ihre Praxis im wesentlichen allein ausübt oder unter der Obhut eines Arztes. Zur Zeit sind die meisten Hebammen-Praxen offiziell mit einem Arzt verbunden, doch mancherorts tritt man noch für eine unabhängige Praxistätigkeit ein, mit privilegierter Zulassung zum Krankenhaus und direkter Rechnungsstellung an Medicaid (das ist die staatliche Krankenfürsorge für Unbemittelte) und andere Versicherungen.

Vielfach arbeiten Ärzte und Hebammen gut zusammen. Das erste Krankenhaus, das diplomierte Hebammen in seiner geburtshilflichen Abteilung zuließ, ist wohl das Roosevelt Hospital in New York. Eine registrierte Schwester-Hebamme in diesem Krankenhaus sagt zu der Haltung der Ärzte: «Die Ärzte sind heute eher bereit, mit den Hebammen eng zusammenzuarbeiten. Der Grund dafür liegt nicht zuletzt darin, dass viele der registrierten Hebammen eine gründliche Ausbildung mit in den Beruf bringen.»

Dr. W. Sch., New York

## **Un instrument bien connu**



*La naissance d'un enfant est encore source de beaucoup de craintes non motivées et d'incertitude tant chez les femmes que dans les couples. Bien des complications obstétricales sont induites ou aggravées par les facteurs psychologiques.*

*Le thème de l'article en langue française que nous publions ce mois concerne le forceps. Comme chacun de vous le sait, cet instrument est encore souvent utilisé de nos jours. Quelque soit le modèle, le forceps a toujours la fonction de saisir la tête de l'enfant dans le but de terminer rapidement la phase expulsive d'un accouchement.*

*Déjà en l'an 1000 des chroniques arabes révèlent l'utilisation de simples forceps comme instruments d'extraction. En l'an 1620, un médecin anglais découvre officiellement le forceps. Les manches et la courbure pelvienne seront améliorées au 18<sup>e</sup> siècle par le Docteur André Levret. Au siècle dernier le Docteur Tarnier ajoute un «tracteur» (aujourd'hui abandonné) pour permettre de mieux diriger le forceps. Actuellement sont utilisés des forceps mis au point il y a une trentaine d'années et dont le schéma est reproduit dans l'article.*

*Le forceps de Naegele-Koller: plus petit que le forceps de Naegele, il est le moins traumatisant pour l'enfant comme pour les parties molles de la mère grâce à ses courbures céphalique et pelvienne.*

*Le forceps de Shute: grâce à son système de vis il s'adapte à des têtes de toutes dimensions sans risque de les comprimer. Il est donc particulièrement indiqué chez le prématuré.*

*Les soins intensifs et attentionnés dont on entoure une femme en travail doivent s'appliquer à la fois à la mère et à son enfant. Cela paraît logique, cependant trop souvent encore on a l'habitude de ne traiter que la femme. Or il s'agit d'une femme enceinte: une double responsabilité doit donc être assumée, notamment quand les problèmes et les exigences de l'enfant passent au premier plan.*

*De nos jours le rôle de la sage-femme est envisagé de façon nouvelle en particulier avec l'utilisation d'une surveillance électronique. Nous ne pouvons pas encore observer si le fœtus reste rose ou devient bleu, s'il somnole ou s'il a tendance à l'hypotonie. Mais en temps que membre capital de l'équipe médicale et seule personne compétente restant près de la parturiente, la sage-femme doit observer et rendre compte des symptômes maternels et des signes pathologiques fœtaux. L'appréciation de l'état de l'enfant exige de nos jours une formation et une expérience particulières: c'est là une lourde responsabilité car les décisions du médecin en dépendent directement.*

Christine Rost

## **Die Geburt**

Als meine Mutter in die Entbindungs klinik kam, geba sie mich.

Ich wurde abgehört, überwacht, herausgezogen, hingelegt, abgenäbelt, gewogen, gemessen, gewaschen, gekämmmt, untersucht, angezogen, ins Wärmebettchen gelegt, angeschaut, wem ich gleiche, an die Brust angesetzt, geküsst, geliebt und wieder ins Bettchen gelegt. Dieser Stress – und ich lebe noch!

B. Schertenleib, Schwester schülerin